

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES
INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER
L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR
POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE
VOUS EN AUREZ BESOIN.

FR

Consignes générales

DANGER – Pour réduire le risque de choc électrique ou de blessures corporelles :

• La machine à coudre ne doit jamais être laissée sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours immédiatement l'appareil de la prise secteur après l'utilisation et avant de le nettoyer.

AVERTISSEMENT – Pour réduire les risques de brûlures, d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles :

• Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience ou de connaissances à condition qu'elles aient

- été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
- Gardez constamment l'appareil et son cordon hors de la portée des bébés et des enfants de moins de 8 ans et à l'écart des animaux.
 - Ne laissez pas l'appareil être utilisé comme un jouet. Une supervision étroite est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
 - Ne pas immerger dans l'eau.
 - N'utilisez jamais cet appareil :
 - s'il a subi une chute,
 - S'il y a des signes visibles de dommages,
 - S'il fuit,
 - Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e).

Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil et contactez notre centre de réparation ou un revendeur agréé pour inspection, réparation, réglage électrique ou réglage mécanique.

- Avant de connecter l'appareil à l'alimentation secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur l'adaptateur secteur correspond à votre tension locale.
- Utilisez uniquement un adaptateur secteur (6V===800mA, non fourni) avec cet appareil pour éviter tout risque électrique et éviter d'endommager l'appareil.
- L'appareil doit être alimenté uniquement sous la très basse tension de sécurité correspondant au marquage de l'appareil.
- N'utilisez que des accessoires ou des pièces recommandés par le fabricant, comme spécifiés dans le manuel d'utilisation.
- N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné, tel que décrit dans le manuel d'utilisation et ce livret.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il n'est pas destiné à des fins commerciales.

- . N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- . N'utilisez jamais l'appareil si les ouvertures d'aération sont bloquées. Évitez toute accumulation de peluches, de poussière et de morceaux de tissus dans les ouvertures d'aération de l'appareil.
- . Ne faites jamais tomber aucun objet et n'insérez jamais aucun objet dans une ouverture de l'appareil.
- . **Gardez les doigts éloignés de toutes les pièces mobiles. Une attention particulière est requise autour de l'aiguille de la machine à coudre et du coupe-fil.**
- . **Gardez les mains, les cheveux, les vêtements ou les bijoux éloignés des pièces mobiles pour éviter tout risque de blessures.**
- . Utilisez toujours la plaque à aiguille adaptée. Une plaque incorrecte peut casser l'aiguille.
- . N'utilisez pas d'aiguilles tordues.
- . Ne tirez pas et ne poussez pas le tissu pendant la couture, car cela pourrait faire dévier l'aiguille et la casser.

- . Éteignez et débranchez toujours l'appareil de la prise secteur avant d'effectuer des réglages dans la zone de l'aiguille, comme pour enfiler l'aiguille, la changer, enfiler la canette, changer le pied presseur, etc.
- . Débranchez toujours la machine à coudre de la prise secteur avant de retirer des couvercles, avant de la lubrifier ou avant d'effectuer tout autre réglage d'entretien mentionné dans le manuel d'utilisation.
- . Placez toutes les commandes en position d'arrêt avant de brancher ou de débrancher l'appareil de la prise secteur.
- . Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche.
- . Placez l'appareil sur une surface de travail sèche, plane et stable.
- . N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où des aérosols sont utilisés ou dans un endroit où de l'oxygène est administré.
- . Ne placez pas l'appareil à proximité de sources d'eau (par exemple : robinets, baignoires, piscines, etc.) ou de sources de chaleur (par exemple : radiateurs, chauffage, cuisinières, etc.).

- N'exposez pas l'appareil et son cordon à la lumière directe du soleil, à la pluie, à l'humidité, à la chaleur ou à une flamme nue.
- N'utilisez pas et ne rangez pas l'appareil à une température ambiante extrêmement élevée ou extrêmement basse ou en cas de taux d'humidité élevé.
- N'immergez jamais l'appareil ou l'adaptateur dans l'eau ou tout autre liquide. Suivez les consignes de la section « Nettoyage et entretien » pour nettoyer l'appareil.
- Éteignez ou débranchez l'appareil lorsque vous devez le laisser sans surveillance.
- Les batteries non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les différents types de batteries ou les batteries neuves et usagées ne doivent pas être mélangées.
- Les batteries doivent être insérées selon la polarité correcte.
- Les batteries déchargées doivent être retirées de l'appareil et éliminées de façon sûre.

- Si l'appareil doit être entreposé sans être utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les batteries.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Mise au rebut de votre ancien appareil

Collecte sélective des déchets électriques et électroniques



Que faire de mes déchets ?

- Veuillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat.
- Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.
- Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

- Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.
- Veuillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.
- Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr
- Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet : www.quefairedemesdechets.fr
- Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.
- **Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.**

user guide

READ THESE INSTRUCTIONS
CAREFULLY BEFORE USING THE
APPLIANCE AND KEEP THEM FOR LATER
REFERENCE AS NEEDED.

General instructions

DANGER - To reduce the risk of electric shock or personal injury:

- The sewing machine must never be left unattended when plugged in. Always unplug the unit from the mains socket immediately after use and before performing any cleaning operations.

WARNING - To reduce the risk of burns, fire, electric shock and personal injury:

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- . Children must not play with the appliance.
- . Children must be supervised when cleaning and maintaining the appliance.
- . Keep the unit and its cable out of the reach of babies, children under 8 years of age and pets at all times.
- . Do not allow the unit to be used as a toy. Close supervision is necessary when this unit is used by or near children.
- . Do not immerse in water.
- . Do not use this unit:
 - it has been dropped,
 - if there are visible signs of damage,
 - If it is leaking,
 - If the plug or power cord is damaged.If this should happen, immediately unplug the unit and contact our repair centre or an authorised dealer for the product to be examined, repaired, or electrically/mechanically adjusted.
- . Before connecting the unit to the mains supply, make sure that the voltage indicated on the AC adapter corresponds to your local voltage.

- . Only use a AC adapter (6V --- 800mA, not supplied) with this unit to avoid any electrical risk and damaging the unit.
- . The device must be powered only at the very low safety voltage corresponding to the marking on the device.
- . Only use the manufacturer-recommended accessories and parts, as specified in the user manual.
- . Use this unit exclusively for its intended purpose as described in the user manual and this booklet.
- . This unit is intended for household use only. It is not intended for commercial purposes.
- . Do not use the unit outdoors.
- . Never use the unit if the air vents are blocked. Prevent lint, dust and scraps of fabric building up in the unit's air vents.
- . Never drop or insert any object into one of the unit's openings.
- . **Keep fingers away from all moving parts. Take care when approaching the sewing machine needle and thread cutter.**
- . **Keep hands, hair, clothing and jewellery away from moving parts to avoid the risk of injury.**

- Always use the correct throat plate. The wrong plate can break the needle.
- Do not use bent needles.
- Do not pull or push the fabric while sewing, as this may cause the needle to deflect and break.
- Always switch off and unplug the unit from the mains socket before making any adjustments to the needle area, such as threading the needle, changing the needle, threading the bobbin, changing the presser foot, etc.
- Always unplug the sewing machine from the mains socket before removing any covers, lubricating it, or performing any other maintenance adjustments mentioned in the user manual.
- Place all the controls in the Off position before plugging the unit into or unplugging the unit from the mains socket.
- Do not pull on the power cable to unplug the unit. Grasp and pull the plug to unplug the unit.

- Place the unit on a dry, level and stable work surface.
- Do not use the unit where aerosol products are being used or oxygen is being administered.
- Do not place the unit near water sources (e.g.: taps, bathtubs, swimming pools, etc.), or heat sources (such as radiators, heaters, stoves, etc.).
- Do not expose the unit and its cable to direct sunlight, rain, humidity, heat or open flames.
- Do not use or store the unit in areas with extremely high or low ambient temperatures or high humidity levels.
- Never immerse the unit in water or any other liquid. To clean the unit, follow the instructions in the “Cleaning and Maintenance” section.
- Switch off or unplug the unit whenever you need to leave it unattended.
- Unplug the unit before performing any maintenance operations.
- No-rechargeable batteries are not to be recharged.

- Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Exhausted batteries are to be removed from the appliance and safely disposed of.
- If the appliance is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

Disposing of your old device

Separate collections for electronic and electrical devices



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.

- The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

What should i do with my waste?

- Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.
- You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/or packaging.
- Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.
- Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard.

- Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.
- For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.
- For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.
- If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.
- **For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.**

instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS
INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR
EL PRODUCTO Y GUÁRDELAS PARA
CUANDO LAS NECESITE.

Instrucciones generales

PELIGRO – Para reducir el riesgo de descargas eléctricas o lesiones personales:

- La máquina de coser nunca debe dejarse desatendida cuando esté enchufada. Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente inmediatamente después de su uso y antes de limpiarlo.

ADVERTENCIA – Para reducir los riesgos de quemaduras, incendio, descarga eléctrica y lesiones personales:

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales se vean reducidas, o cuya experiencia o conocimientos sean insuficientes, siempre y cuando estén supervisados o formados en el uso seguro

del electrodoméstico y tengan una clara comprensión del peligro que conlleva.

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe realizarse por niños sin supervisión.
- Mantenga en todo momento el aparato y su cable fuera del alcance de los bebés, los niños menores de 8 años y los animales.
- No permita que el aparato se utilice como un juguete. Será necesaria una estrecha vigilancia cuando el aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- No sumergir en agua.
- Nunca utilice este aparato:
 - si se le ha caído,
 - Si hay signos visibles de daño,
 - si tiene fugas,
 - si el enchufe o el cable están dañados.

Si esto ocurre, desenchufe el aparato de inmediato y contacte con nuestro centro de servicio técnico o con un distribuidor autorizado para que examinen o reparen el producto, o le realicen un ajuste eléctrico o mecánico.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que la tensión indicada en el adaptador de corriente se corresponda con su tensión local.
- Utilice únicamente el adaptador de corriente (6V===800mA, no suministrado) con este aparato para evitar cualquier riesgo eléctrico y evitar daños en el aparato.
- El aparato solo debe alimentarse con la tensión de seguridad muy baja que corresponde a la marca del aparato.
- Utilice únicamente accesorios y piezas recomendados por el fabricante, como se especifica en el manual de instrucciones.
- Utilice este aparato solo para el propósito para el que fue diseñado, como se describe en el manual de instrucciones y en este folleto.
- Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. No está destinado a fines comerciales.
- No utilice el aparato en exteriores.
- No utilice nunca el aparato si las aberturas de ventilación están bloqueadas. Evite la acumulación de pelusa, polvo y trozos de tela en las aberturas de ventilación del aparato.

- No deje caer nunca ningún objeto ni introduzca jamás ningún objeto dentro de una abertura del aparato.
- **Mantenga los dedos alejados de todas las piezas móviles. Se requiere especial cuidado con la aguja de la máquina de coser y el cortahilos.**
- **Mantenga las manos, el cabello, la ropa o las joyas alejadas de las partes móviles para evitar cualquier riesgo de lesiones.**
- Utilice siempre la placa de aguja correcta. El uso de una placa incorrecta puede romper la aguja.
- No utilice agujas torcidas.
- No tire de la tela ni la empuje mientras cose, ya que así podría desviar la aguja y romperla.
- Siempre apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste en el área de la aguja, como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, enhebrar la canilla, cambiar el prensatelas, etc.

- Desenchufe siempre la máquina de coser de la toma de corriente antes de quitar las cubiertas, lubricarla o realizar cualquier otro ajuste de mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.
- Coloque todos los controles en la posición de apagado antes de enchufar o desenchufar el aparato de la toma de corriente.
- No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato. Para desenchufar el aparato, tire del enchufe.
- Coloque el aparato sobre una superficie de trabajo seca, plana y estable.
- No utilice el aparato en lugares donde se utilicen aerosoles o donde se administre oxígeno.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de agua (por ejemplo: grifos, bañeras, piscinas, etc.) o fuentes de calor (por ejemplo: radiadores, calentadores, estufas, etc.).
- No exponga el aparato y su cable a la luz solar directa, lluvia, humedad, calor o llamas abiertas.

- No utilice ni guarde el aparato a una temperatura ambiente extremadamente alta o baja ni en caso de que la tasa de humedad sea elevada.
- Nunca sumerja el aparato en el agua ni en ningún otro líquido. Siga las instrucciones del apartado «Limpieza y mantenimiento» para limpiar el aparato.
- Apague o desenchufe el aparato cuando necesite dejarlo desatendido.
- Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- No se deben mezclar distintos tipos de pilas o pilas nuevas y usadas.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad correcta.
- Las pilas gastadas deben retirarse del aparato y desecharse de forma segura.
- Si el aparato se va a almacenar sin usar durante un largo periodo de tiempo, se deben retirar las pilas.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

Cómo desechar su antiguo aparato

Recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.

- El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

¿Qué hacer con los residuos?

- Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.
- Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.
- Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.
- No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

- Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.
- Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.
- **Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.**

Bedienungshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTS AUFMERKSAM DURCH UND BEWAHREN SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

Allgemeine Hinweise

GEFAHR–Um das Risiko eines Stromschlags oder von Verletzungen zu verringern:

- Die Nähmaschine darf niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn sie am Stromnetz angeschlossen ist. Ziehen Sie sofort nach dem Gebrauch und vor der Reinigung immer den Netzstecker aus der Steckdose.

WARNUNG–Um die Verbrennungs-, Brand-, Stromschlag- und Verletzungsgefahr zu verringern:

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, unter der

Voraussetzung, dass sie es unter Aufsicht verwenden oder Benutzungshinweise für den sicheren Umgang mit dem Gerät erhalten haben und sich der möglichen Gefahren bewusst sind.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
- Halten Sie das Gerät und dessen Netzkabel ständig außerhalb der Reichweite von Babys und Kindern unter 8 Jahren und von Tieren entfernt.
- Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät als Spielzeug verwendet wird. Wenn das Gerät von Kindern oder in deren Nähe benutzt wird, ist eine strikte Beaufsichtigung erforderlich.
- Nicht in Wasser eintauchen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nie:
 - wenn er heruntergefallen ist,
 - Wenn Zeichen von Beschädigungen sichtbar sind.
 - wenn es ausläuft,

- wenn die Steckdose oder das Netzkabel beschädigt sind.

Sollte dies geschehen, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Steckdose und wenden sich an unser Reparaturzentrum oder einen zur Inspektion, Reparatur, elektrischen oder mechanischen Einstellung zugelassenen Händler.

- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Netzadapter angegebene Stromspannung der Spannung in Ihrer Wohnung entspricht, bevor Sie das Gerät an die Netzstromversorgung anschließen.
- Verwenden Sie ausschließlich einen Netzadapter (6V $\overline{=}$ 800mA), der mit diesem Gerät nicht geliefert wurde, um jegliches elektrische Risiko zu vermeiden und damit das Gerät nicht beschädigt wird.
- Das Gerät darf nur mit der in der Kennzeichnung des Gerätes angegebenen Schutzkleinspannung gespeist werden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör oder Ersatzteile, wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Verwenden Sie dieses Gerät nur zu seiner

ursprünglichen Bestimmung, wie sie in der Bedienungsanleitung und diesem Heft beschrieben wird.

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, falls die Lüftungsöffnungen verstopft sind. Vermeiden Sie jegliche Ansammlung von Fusseln, Staub und Stoffstücken in den Lüftungsöffnungen des Geräts.
- Lassen Sie niemals etwas in eine Öffnung im Gerät fallen und stecken Sie keine Gegenstände hinein.
- **Halten Sie die Finger von allen beweglichen Teilen entfernt. Im Bereich um die Nadel der Nähmaschine und den Fadenschneider ist besondere Aufmerksamkeit erforderlich.**
- **Halten Sie Hände, Haare, Kleidung oder Schmuck von den beweglichen Teilen entfernt um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden.**

- Verwenden Sie immer die geeignete Nadelplatte. Durch eine falsche Platte kann die Nadel brechen.
- Benutzen Sie keine verbogenen Nadeln.
- Ziehen und schieben Sie den Stoff beim Nähen nicht, dadurch könnte die Nadel schräg gestellt werden und abbrechen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen im Bereich der Nadel vornehmen, wie etwa das Einfädeln oder das Auswechseln der Nadel, das Einlegen der Spule oder eines anderen Füßchen etc.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker der Nähmaschine aus der Steckdose, bevor Sie Abdeckungen abnehmen, die Maschine ölen oder sonstige in der Bedienungsanleitung erwähnte Einstellungs- oder Wartungsvorgänge durchführen.
- Stellen Sie alle Schalter auf die Position Aus, bevor Sie das Gerät ans Stromnetz anschließen oder davon trennen.
- Ziehen Sie nicht am Stromkabel, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie am Stecker.

- Stellen Sie das Gerät auf einer trockenen, ebenen und stabilen Arbeitsfläche auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem Spraydosen eingesetzt werden oder Sauerstoff verabreicht wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasserquellen (z.B. Wasserhähnen, Badewannen, Schwimmbädern etc.) oder Wärmequellen (z.B. Heizkörper, Heizungen, Herde etc.) auf.
- Setzen Sie das Gerät und dessen Kabel keinem direkten Sonnenlicht, Regen, keiner Feuchtigkeit, Hitze oder einer offenen Flamme aus.
- Verwenden und verstauen Sie das Gerät nicht bei einer extrem hohen oder extrem niedrigen Raumtemperatur oder bei einer hohen Feuchtigkeitsrate.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen. Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Reinigung und Wartung“ um das Gerät zu reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus oder trennen es vom Stromnetz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen müssen.

- Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor jedem Wartungsvorgang aus der Steckdose.
- Alles mit dem Produkt gelieferte Elektrozubehör darf nur mit diesem Produkt verwendet werden. Verwenden Sie es nicht bei anderen Modellen. Für die richtige Verwendung dieses Elektrozubehörs lesen Sie bitte die Gebrauchshinweise.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polarität eingelegt werden.
- Erschöpfte Batterien sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wird das Gerät über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert, sollten die Batterien entfernt werden.
- Die Versorgungsklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Entsorgung Ihres Altgeräts

Getrennte Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten



Am Ende der Lebensdauer eines Produkts darf es nicht mit anderen Haushaltsabfällen sortiert oder recycelt werden.

Was tun mit meinen Abfällen?

- Bitte beachten Sie die folgenden Regeln, um die Umweltauswirkungen Ihres Kaufs zu reduzieren.
- Sie sind rechtlich verantwortlich für die Sortierung zum Zwecke des Recycling des Produkts (einschließlich Zubehör), dessen Bedienungsanleitung(en) und des Verpackungsmaterials.
- Ein elektrisches oder elektronisches Gerät darf nicht zusammen mit anderem Hausmüll sortiert oder recycelt werden.
- Niemals gebrauchte Produkte und Verpackungsmaterial zur Verfügung von Kindern lassen, da sie eine Gefahr darstellen.

- Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung(en) während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf und legen diese Unterlagen bei, wenn das Gerät an einen Dritten abgegeben wird.
- Für das Verpackungsmaterial und die Bedienungsanleitung(en) nehmen Sie bitte auf die Sortierungsanweisungen auf der Hauptverpackung Bezug, sowie auf die auf der Website verfügbaren Anweisungen: www.consignesdetri.fr
- Für das Produkt nehmen Sie bitte Bezug auf die Anweisungen auf der Website: www.quefairedemesdechets.fr
- Wenn Sie keinen Internetzugang haben, wenden Sie sich wegen der Sortierungs- und Recyclingmodalitäten Ihrer Abfälle an Ihre Gemeinde.
- **Für die Sicherheit von Kindern stellen Sie Ihre Altgeräte an einen sicheren Standort außerhalb Ihrer Wohnung, bis sie entsorgt werden.**

gebruiksvoorschriften

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR VOOR U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR ZE, ZODAT U ZE KUNT RAADPLEGEN WANNEER DAT NODIG IS.

Algemene voorschriften

GEVAAR – Om het risico op elektrische schokken of persoonlijk letsel te beperken:

· Laat de naaimachine nooit zonder toezicht achter wanneer deze op de voeding is aangesloten. Haal de stekker na gebruik en voor reiniging altijd onmiddellijk uit het stopcontact.

WAARSCHUWING – Om elk risico op brandwonden, brand, elektrocutie en lichamelijk letsel te beperken:

· Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een verminderd lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk vermogen of zonder kennis en ervaring, mits zij onder toezicht staan of instructies over het veilige gebruik van het apparaat gekregen hebben en de gevaren begrijpen.

- Kinderen mogen niet met het toestel spelen.
- Het reinigen en onderhouden door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Houd voldoende toezicht als het apparaat door of in de nabijheid van kinderen wordt gebruikt.
- Niet onderdompelen in water.
- Gebruik dit apparaat nooit- als hij gevallen is,
 - Bij zichtbare tekenen van beschadiging,
 - Als het lekt,
 - Als de stekker of de voedingskabel beschadigd zijn.Als dit echter toch gebeurt, haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met ons reparatiecentrum of een erkende handelaar voor inspectie, reparatie of elektrische of mechanische afstelling van het apparaat.
- Voordat u het apparaat op de voeding aansluit, zorg ervoor dat de spanning die op de netadapter is vermeld met uw lokale spanning overeenstemt.

- Gebruik alleen een netadapter (model: S030A1202000E) die met dit apparaat is niet meegeleverd om gevaar op elektrocutie en schade aan het apparaat te voorkomen.
- Het toestel mag uitsluitend op de zeer lage veiligheidsspanning worden aangesloten die overeenkomt met de vermelding op het toestel.
- Gebruik alleen accessoires of onderdelen die door de fabrikant zijn aanbevolen, zoals aangegeven in de gebruikershandleiding.
- Gebruik dit apparaat alleen voor het doeleinde waarvoor het is bestemd, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing en deze handleiding.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het is niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit als de ventilatieopeningen belemmerd zijn. Vermijd ophoping van pluis, stof en stukjes stof in de ventilatieopeningen van het apparaat.

- Laat nooit een voorwerp in een opening van het apparaat vallen en steek nooit een voorwerp in een opening van het apparaat.
- **Houd uw vingers uit de buurt van alle bewegende delen. Speciale aandacht is vereist rond de naald van de naaimachine en de draadafsnijder.**
- **Houd uw handen, haar, kleding of sieraden uit de buurt van de bewegende onderdelen om het risico op letsel te vermijden.**
- Gebruik altijd de juiste steekplaat. Een verkeerde plaat kan de naald breken.
- Gebruik geen kromme naalden.
- Trek of duw de stof niet tijdens het naaien, de naald kan buigen en breken.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u aanpassingen in de buurt van de naald uitvoert, zoals de naald van draad voorzien of vervangen, de spoel van draad voorzien of de persvoet vervangen, etc.

- Haal de stekker van de naaimachine altijd uit het stopcontact voordat u deksels verwijdert, de machine smeert of andere onderhoudswerkzaamheden uitvoert die in de gebruikershandleiding zijn vermeld.
- Plaats alle bedieningselementen in de uitstand voordat u de stekker in het stopcontact steekt of uit het stopcontact trekt.
- Trek niet aan het snoer om het apparaat van de voeding te ontkoppelen. Om het apparaat van de voeding te ontkoppelen, trek de stekker uit het stopcontact.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Gebruik het apparaat niet in een ruimte waar spuitbussen worden gebruikt of in een ruimte waar zuurstof wordt toegediend.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een waterbron (bijv. kraan, badkuip, zwembad, enz.) of een warmtebron (bijv. radiator, verwarmingstoestel, kachel, enz.).
- Stel het apparaat en het snoer niet bloot aan direct zonlicht, regen, vocht, warmte of een open vlam.

- Gebruik of berg het apparaat niet op in een ruimte met een zeer hoge of zeer lage temperatuur, of een hoge vochtigheidsgraad.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof. Volg de instructies in de sectie 'Reiniging en onderhoud' om het apparaat te reinigen.
- Schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact voordat het zonder toezicht wordt achtergelaten.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud uitvoert vervangt.
- Oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat worden verwijderd en op een veilige manier worden weggegooid.
- Als het apparaat lange tijd ongebruikt blijft, moeten de batterijen worden verwijderd.
- De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.

Afdanken van uw oude toestel

Selectieve inzameling van elektrisch en elektronisch afval



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

- Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

Wat doe ik met mijn afval?

- Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken.
- U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recyclen (inclusief eventuele accessoires).
- Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

- Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.
- Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.
- Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recycleren.
- **Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recycleren.**

